



Rada
Evropské unie

Brusel 2. prosince 2019
(OR. en)

13197/04
DCL 1

FORETS 32
DEVGEN 182
ENV 534
RELEX 431
JUR 411

ODTAJNĚNÍ

Dokument:	ST 13197/04 RESTREINT EU
Ze dne:	8. října 2004
Nový status:	veřejné
Předmět:	Doporučení Komise Radě, aby mohla Komise zahájit jednání o smlouvě o partnerství při plnění akčního plánu EU pro vymahatelnost lesního práva, státní správu a obchod (FLEGT)

Delegace naleznou v příloze odtajněné znění výše uvedeného dokumentu.

Znění tohoto dokumentu je totožné s předchozím zněním.

RESTREINT UE



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel, 8. října 2004 (23.11)
(OR. en)**

13197/04

RESTREINT UE

**FORETS 32
DEVGEN 182
ENV 534
RELEX 431
JUR 411**

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel: Patricia BUGNOTOVÁ, ředitelka,
za generálního tajemníka Evropské komise

Datum přijetí: 22. července 2004

Příjemce: Javier SOLANA, generální tajemník, vysoký představitel

Předmět: Doporučení Komise Radě, aby mohla Komise zahájit jednání o smlouvě
o partnerství při plnění akčního plánu EU pro vymahatelnost lesního práva,
státní správu a obchod (FLEGT)

Delegace naleznou v příloze dokument Komise SEK(2004) 973 v konečném znění.

Příloha: SEK(2004) 973 v konečném znění

RESTREINT UE



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 20.7.2004
SEK(2004)973 v konečném znění

DOPORUČENÍ KOMISE RADĚ,

**ABY MOHLA KOMISE ZAHÁJIT JEDNÁNÍ O SMLouvĚ O PARTNERSTVÍ
PŘI PLNĚNÍ AKČNÍHO PLÁNU EU PRO VYMAHATELNOST LESNÍHO PRÁVA,
STÁTNÍ SPRÁVU A OBCHOD (FLEGT**

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

KOMENTÁŘ

1. ÚVOD

V květnu 2003 zveřejnila Evropská komise Akční plán EU pro vymahatelnost lesního práva, státní správu a obchod (*Forest Law Enforcement, Governance and Trade - FLEGT*) ⁽¹⁾. Závěry Rady k Akčnímu plánu byly přijaty v polovině října ⁽²⁾. Parlament návrh schválil v lednu 2004 ⁽³⁾.

Akční plán zavádí novou a novátorskou metodu v boji proti nezákonné těžbě dřeva, jejímž cílem je spojit vhodnou řídicí činnost v rozvojových zemích s právními nástroji a pákami, které nabízí vnitřní trh v EU. Klíčovými součástmi Akčního plánu jsou pomoc při zlepšování řízení v zemích produkujících dřevo a licenční systém, který zajistí, aby se do EU dostávalo jen legálně vytěžené dřevo.

Systém licencí na dovoz dřeva bude zaveden na základě dobrovolnosti prostřednictvím smluv o partnerství se zeměmi a regiony produkujícími dřevo, které se zaváží, že budou v této věci s EU spolupracovat.

Tento dokument obsahuje doporučení Komise Radě, aby mohla Komise zahájit jednání o smlouvě o partnerství podle FLEGT, v souladu s ustanoveními Článku 300 Smlouvy o ES.

Komise navrhuje zahájit jednání o smlouvě o partnerství FLEGT se zeměmi produkujícími dřevo, které čelí závažným problémům způsobeným nezákonnou těžbou dřeva. Proto byly v rámci probíhajícího programu konzultací mezi Komisí a zainteresovanými členskými státy kontaktovány některé země produkující dřevo. Výsledky dosavadních konzultací jsou shrnuty v Příloze 2. Velký zájem o smlouvy o partnerství FLEGT dokazují i politické kontakty na vysoké úrovni se zeměmi produkujícími dřevo, někdy ze strany Komise a někdy ze strany členských států. Komise bude společně s členskými státy nadále na těchto dvou formách kontaktů stavět a bude Radu průběžně informovat o výsledcích.

2. SHRUTÍ AKČNÍHO PLÁNU EU PRO VYMAHATELNOST LESNÍHO PRÁVA, STÁTNÍ SPRÁVU A OBCHOD (FLEGT)

AKČNÍ PLÁN EU pro vymahatelnost lesního práva, státní správu a obchod (FLEGT) určuje příslušné postupy a soubory opatření a klade zvláštní důraz na reformu řízení a vytváření kapacity, s podporou opatření na straně poptávky, aby byla v EU (a v konečné perspektivě i na dalších významných světových spotřebitelských trzích) snížena spotřeba dřeva, které pochází z nezákonné těžby.

Nástroje, které hodlá Komise použít, zahrnují pomoc v rámci technické spolupráce směřující k posílení řízení; opatření proti obchodování s nezákonně těženým dřevem; komplementární

¹ COM (2003) 251

² OJ (Úřední věstník) C268, 07/11/2003 P. 0001-0002

³ Dokumentu Parlamentu 7014/04

RESTREINT UE

využívání politiky pořádání veřejných soutěží při nákupu zboží a služeb; komplementární a paralelní iniciativy soukromého sektoru vycházející ze zásad sociální odpovědnosti korporací; a finanční a investiční pojistky. Tyto zásady jsou podrobně uvedeny ve Sdělení o Akčním plánu EU pro vymahatelnost lesního práva, státní správu a obchod (FLEGT).

Vytváří se koordinovaná reakce EU na podporu plnění Akčního plánu FLEGT, která vychází z různých silných stránek a schopností Komise a členských států EU.

3. CÍLE A ROZSAH SMLOUVY O PARTNERSTVÍ FLEGT

Akční plán FLEGT se snaží spojit dobrou řídicí činnost v rozvojových zemích a v zemích v přechodném období s právními nástroji a pákami, které nabízí vnitřní trh v EU. Klíčovými součástmi Akčního plánu je podpora zlepšení řízení v zemích produkujících dřevo a licenční systém, který zajistí, aby se do EU dostávalo jen legálně vytěžené dřevo.

Systém licencí na dovoz dřeva bude zaveden na základě dobrovolnosti prostřednictvím souboru smluv o partnerství se zeměmi produkujícími dřevo, které se zavázaly, že budou v této věci s EU spolupracovat. Vzhledem ke své dobrovolné povaze je tento plán v souladu s pravidly WTO.

Radě bylo současně s mandátem k jednání předloženo nařízení umožňující zavedení tohoto dobrovolného licenčního systému v rámci Společné obchodní politiky, v souladu s Článkem 133 Smlouvy o ES.

Dobrovolný licenční systém je součástí obecnější smlouvy o partnerství, která musí být uzavřena mezi EU a zeměmi produkujícími dřevo. Smlouva o partnerství by měla obsahovat ustanovení o technické pomoci na podporu zavedení systému licencí, o dalších krocích k posílení řízení v partnerských zemích a závazcích týkajících se lepší ekologické správy a řízení.

Smlouva o partnerství bude obsahovat soubor kroků a reforem vedoucích k rozvoji systému, který poskytne prokazatelnou záruku, že dřevařské výrobky byly vytěženy v souladu se zákony produkující země. Ve smlouvě o partnerství bude dále uveden termín, do kterého musí být tyto kroky uskutečněny a reformy a systém licencí zaveden.

Podmínky v oblasti lesnictví a správa životního prostředí obecně se v jednotlivých zemích velice liší. Podrobné podmínky systémů, struktur a kritérií, s jejichž pomocí se dá zjistit, zda bylo dřevo v zemi původu vytěženo legálně, musí být na základě konzultací s potenciálními partnerskými zeměmi pečlivě přizpůsobeny těmto rozdílným podmínkám.

Systémy sloužící k zajištění legality dřevařských výrobků budou podle možností vycházet ze stávajících systémů a infrastruktury, zejména pak ze stávajících systémů vytvářených a používaných soukromým sektorem, které budou podle potřeby upraveny nebo vylepšeny. Systémy budou vytvořeny tak, aby nebyl omezován zákonný obchod a aby nedocházelo k posilování svévolného a nekontrolovatelného nakládání se zdroji. Nejdůležitější je jejich transparentnost.

RESTREINT UE

Licenční a podobné systémy musí být využitelné v rámci odvětví i v obchodě a musí být kontrolovatelné vládou a dalšími orgány; poskytování licencí musí být efektivní, rentabilní, spolehlivé, veřejně kontrolovatelné a nesmí omezovat legální podnikání.

Přestože budou smlouvy o partnerství přizpůsobeny podmínkám jednotlivých zemí, některé prvky budou společné pro všechny – zvláště pak to, že partnerské země by měly mít důvěryhodné právní a správní struktury a technické systémy sloužící k ověřování legality těžby dřeva v souladu s jejich vnitrostátní legislativou nebo by se měly zavázat, že je vytvoří. To zahrnuje:

- Závazek EU, že bude podporovat a poskytne technickou pomoc ve věci níže uvedených položek a obecně k posílení řízení v odvětví lesnictví.
- Závazek EU, že bude podporovat obchodování s legálně vytěženým dřevem a jeho využívání.
- Závazek partnerské země, že zajistí, aby byl příslušný lesní zákon důsledný, pochopitelný a vynutitelný.
- Vznik technických a právních systémů sloužících k monitorování těžby dřeva a dále k identifikaci a sledování cesty dřeva z místa těžby až na trh nebo místo vývozu a místo dovozu do EU.
- Zabudování kontrolních a vyrovnávacích mechanismů do systému sledování a licencí, zejména určení nezávislých pozorovatelů.
- Vytvoření postupů k vydávání licencí k vývozu legálně vytěženého dřeva, pokud tyto postupy doposud neexistují.

Systém licencí se zpočátku vzhledem k obtížím při zjišťování původu dřevařských výrobků, které již byly do jisté míry zpracovány, bude vztahovat jen na omezený sortiment dřevařských výrobků (kulatina, hrubě nařezané dřevo, dýha a překližka). V prováděcích Předpisech je zajištěno, aby bylo možno rozšířit jeho působnost i na další kategorie produktů, pokud to bude vhodné.

4. ZÁJMY PARTNERSKÝCH ZEMÍ A SPOLEČENSTVÍ

Existuje zřejmý vzájemný zájem na spolupráci se zeměmi produkujícími dřevo na podporu plnění Akčního plánu EU pro FLEGT.

Země produkující dřevo jsou ve svém boji proti nezákoně těžbě dřeva často omezovány tím, že jakmile je nezákoně vytěžené dřevo vyvezeno do zahraničí, neexistuje žádný snadný způsob, jak zabránit jeho vstupu do řetězce dodávek a tedy ziskům účastníků. Systém licencí zavedený v rámci smlouvy o partnerství by poskytl možnost, jak tento nedostatek řešit.

Kromě toho by licenční systém FLEGT zajistil zúčastněným zemím tyto výhody:

RESTREINT UE

- vyšší důvěru trhu k dřevu pocházejícímu ze zúčastněných zemí;
- vyšší výnosy z daní a cel;
- další nástroje sloužící v boji proti nezákonným činnostem na prvotních trzích dřevem; a
- prioritu, pokud jde o pomoc ze strany ES ohledně podpůrných opatření v rámci FLEGT, o nichž bude rozhodnuto v souvislosti s vytvářením strategií dané země.

Na straně Společenství uspokojí licenční systém FLEGT rostoucí poptávku obchodníků a spotřebitelů po zárukách, že bylo dřevo vytěženo zákonným způsobem.

Dovozci dřeva, kteří nakupují dřevo v zemích, o nichž se má za to, že mají problémy s nezákonnou těžbou, nejsou často schopni zjistit, zda nakupují legálně vytěžené dřevo a jejich podnikání tím trpí, protože nemají na veřejnosti dobrou pověst a zákazníci raději kupují náhradní výrobky a materiály. V některých případech, zvláště pak v Rusku, zavedl soukromý sektor dobrovolné systémy, které tyto problémy řeší.

Licenční systém FLEGT též řeší závažné obavy, které má veřejnost v souvislosti s nezákonnou těžbou dřeva, jak byly vysloveny v rámci řady spotřebitelských kampaní, zaměřených na ovlivnění vnitrostátních orgánů i orgánů EU. Evropský parlament a národní parlamenty členských států EU též na tyto široce publikované obavy reagují a požadují, aby Komise a vlády členských států odpovídajícím způsobem řešily otázku nezákonné těžby dřeva a následného obchodu s ním.

Licenční systém FLEGT dále napomůže uspokojit rostoucí poptávku po legálně vytěženém dřevě ze strany orgánů, které mají v EU na starost veřejné soutěže při nákupu zboží a služeb. Stále více členských států EU zavádí politiku pořádání veřejných soutěží při nákupu zboží a služeb, které mají zajistit, aby bylo nakupované dřevo v zemi původu vytěženo zákonným způsobem. V zemích produkujících dřevo, kterých se nezákonná těžba dřeva závažným způsobem dotýká, pomůže licenční systém FLEGT naplnit tyto nové požadavky.

Licenční systém FLEGT dále podpoří cíle Společenství při posilování řízení a v boji proti korupci v rozvojových zemích, což je klíčový cíl rozvoje kooperační pomoci.

5. VZTAH K OSTATNÍM MEZINÁRODNÍM DOHODÁM A INICIATIVÁM SPOLEČENSTVÍ

Vícestranné smlouvy o životním prostředí

Úmluva OSN o biologické rozmanitosti a Úmluva o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a rostlin (CITES) jsou hlavními vícestrannými smlouvami o životním prostředí (MEA), které mají přímý význam pro iniciativu FLEGT.

Na 6. konferenci stran Úmluvy o biologické rozmanitosti v roce 2002 (COP6) byl dohodnut rozsáhlý pracovní program týkající se lesní biologické rozmanitosti. Tento program zahrnuje činnosti týkající se neoprávněného využívání lesní biologické rozmanitosti. Potřeba řešit nedostatečné vymáhání lesního práva byla opět zdůrazněna na 7. konferenci stran (COP7)

RESTREINT UE

v roce 2004. Iniciativa EU FLEGT znamená podstatný příspěvek k závazkům ES v této oblasti.

Existují jednoznačné vazby mezi CITES, která omezuje obchodování s určitými ohroženými druhy stromů, a iniciativou FLEGT, protože velká část nezákonného obchodování s dřevem začíná v tropech. CITES pomůže posílit cíle iniciativy FLEGT a v některých případech může nabídnout významná řešení týkající se konkrétních aspektů obchodování s nezákonně vytěženým dřevem, zvláště pak s vysoce ceněnými ohroženými druhy.

Prováděcí plán, který byl schválen na Světovém summitu k udržitelnému rozvoji (*World Summit on Sustainable Development* - WSSD) v roce 2002, též zahrnuje konkrétní bod týkající se boje proti nezákonné těžbě dřeva.

Obnovená jednání o Mezinárodní dohodě o tropickém dřevě

Mezinárodní dohoda o tropickém dřevě (*International Tropical Timber Agreement* - ITTA) z roku 1994 v současné době podléhá novému jednání. ITTA je jednou z komoditních dohod, jejichž cílem je rozvíjení ekonomik zemí produkujících dřevo prostřednictvím obchodování s dřevařskými výrobky pocházejícími z lesů, které jsou spravovány trvale udržitelným způsobem.

Mezinárodní organizace pro tropické dřevo (*International Tropical Timber Organisation* - ITTO), která byla založena na základě ITTA, je výjimečným fórem sloužícím spolupráci mezi zeměmi, které dřevo spotřebovávají, a zeměmi, které dřevo produkují. V tomto ohledu by ITTO mohla hrát významnou úlohu při uskutečňování iniciativy FLEGT, zvláště pokud jde o aspekty obchodní politiky. Iniciativa FLEGT ale nemá na nová jednání o ITTA žádný vliv.

Regionální procesy pro vymáhání lesního práva a řízení

V několika klíčových oblastech světa, které produkují dřevo, již byly zahájeny regionální procesy pro vymáhání lesního práva a řízení. Tyto regionální procesy se zaměřují na posílení politické vůle v boji proti nezákonné těžbě dřeva a související korupci a špatnému řízení. Jako první mezi těmito procesy byl zahájen Asijský ministerský proces pro vymáhání lesního práva a řízení (Asia FLEG). V roce 2003 byl následován Africkým ministerským procesem pro vymáhání lesního práva a řízení (AFLEG). V nedávné době převzalo v oblasti FLEG v Evropě a v Severní Asii iniciativu Rusko.

Tyto regionální iniciativy jsou důležité v kontextu Akčního plánu EU pro FLEGT, protože pomáhají vytvářet politickou vůli a závazky nezbytné k boji proti nezákonné těžbě dřeva a souvisejícímu obchodu na základě dobrovolnosti ve spolupráci s EU. Smlouva o partnerství FLEGT umožní ES poskytovat přímou a konkrétní podporu a následně sledovat plnění politických závazků přijatých v rámci těchto regionálních procesů.

Regionální dohody o obchodu a spolupráci

FLEGT bude založen na dvoustranných smlouvách vyjednaných mezi EU a jednotlivými zeměmi, příp. regiony. Z dlouhodobého hlediska může být žádoucí jeho zavedení na úrovni regionů. V druhém případě mohou stávající i plánované regionální dohody o obchodu

RESTREINT UE

a spolupráci poskytnout nástroj k tomu, aby byla iniciativa realizována na regionální úrovni. V této souvislosti podstatné smlouvy a iniciativy zahrnují Smlouvy o hospodářském partnerství (*Economic Partnership Agreements - EPAs*) mezi EU a zeměmi Afriky, Karibské oblasti a Pacifické oblasti (ACP); Mezuregionální obchodní iniciativu EU-ASEAN (*Trans-Regional EU-ASEAN Trade Initiative - TREATI*); a smlouvu o přistoupení se zeměmi latinskoamerické skupiny Mercosur.

Mezinárodní a vnitrostátní systémy certifikace dřeva pocházejícího z lesů řízených trvale udržitelným způsobem

Během posledních let bylo vytvořeno několik systémů ekologického značení a certifikace jako způsobu označování dřeva pocházejícího z lesů řízených trvale udržitelným způsobem. Tyto způsoby vycházejí z potřeb trhu a nabízejí konečnému spotřebiteli označení, které zaručuje, že dřevo, které koupili, pochází z lesů řízených trvale udržitelným způsobem. Licenční systém FLEGT a Smlouva o partnerství FLEGT se od těchto tržně založených způsobů liší. Licence FLEGT je nástrojem, s jehož pomocí lze zabránit tomu, aby nezákonně vytěžené dřevo vůbec přišlo na trhy v EU, aniž by poskytoval označení pro konečného spotřebitele, jež by konkurovalo uznávanému způsobu tržní certifikace dřeva.

Kniha o národní strategii a Kniha o regionální strategii

Kniha o národní strategii (*Country Strategy Papers - CSP*) a Kniha o regionální strategii (*Regional Strategy Papers - RSP*) jsou dokumenty, které poskytují základ pro spolupráci ES. Obě jsou formulovány na základě konzultací s partnerskými zeměmi a odrážejí priority týkající se pomoci, jak je určují vlády partnerských zemí. Je důležité, aby byly pro Smlouvy o partnerství FLEGT k dispozici dostatečné zdroje pro spolupráci, ale vytváření programu takové kooperační pomoci bude podléhat obvyklým postupům, kterými se řídí pomoc poskytovaná ES.

B. Doporučení

Ve světle výše uvedeného Komise doporučuje:

- aby Rada zmocnila Komisi, aby vyjednala Smlouvy o partnerství k zavedení licenčního systému FLEGT se zeměmi produkujícími dřevo, které čelí problémům způsobeným nezákonnou těžbou dřeva;
- jelikož v souladu se Smlouvou o ES povede Komise tato jednání za Evropské společenství, aby Rada jmenovala zvláštní výbor, který jí bude v tomto úkolu nápomocen; a
- aby Rada vydala příložené směrnice pro jednání (Příloha I).

RESTREINT UE

PŘÍLOHA 1: Jednání o směrnících pro partnerské dohody programu FLEGT

1. OBECNÉ CÍLE

Komise jedná na základě následujících opatření.

Komise podává Radě zprávu o výsledku jednání a v případě potřeby i o jakýchkoli potížích, které mohou během jednání nastat.

1.1 Účel a rozsah dohod

Partnerské dohody programu FLEGT budou uzavírány za účelem realizace Akčního plánu EU pro program Podpora legislativy o lesích a jejího vymáhání, správa a obchod (Forest Law Enforcement, Governance and Trade, dále jen program FLEGT)⁽⁴⁾. Partnerská Dohoda programu FLEGT má za cíl posílit schopnost vyvážejících zemí omezit nezákonnou těžbu dřeva. Partnerské dohody budou obsahovat prvky institucionální podpory, posilování schopností a technické pomoci ze strany EU, které budou podporovat zavádění licenčních schémat popsanych v tomto dokumentu, a další způsoby potírání nezákonné těžby dřeva a zlepšení správy sektoru lesního hospodářství. Budou navrženy takové prvky, které odpovídají okolnostem a potřebám v partnerských zemích a regionech.

Pro účel zavedení dobrovolného licenčního schématu programu FLEGT bude součástí partnerských dohod programu FLEGT také systém pravidel Společenství o dovozu určitých výrobků ze dřeva, jak je uvedeno ve Sdělení o Akčním plánu EU pro program Podpora legislativy o lesích a jejího vymáhání, správa a obchod (FLEGT)⁽⁵⁾.

Uzavřením partnerské dohody přijme tedy smluvní strana partnerských zemí a regionů přesně stanovený politický závazek zavést licenční schéma programu FLEGT v rámci časového plánu sjednaného v partnerské dohodě programu FLEGT.

1.2 Vymezení základních pojmů partnerských dohod programu FLEGT

Platné definice pojmů v Partnerských dohodách programu FLEGT:

- a) „licenční schéma programu Podpora legislativy o lesích a jejího vymáhání, správa a obchod“ (dále jen „licenční schéma programu FLEGT“) je licenční schéma pro obchod se dřevem sjednané s partnerskými zeměmi a regiony,
- b) pojmem „partnerská země nebo region“ se rozumí jakýkoli stát nebo regionální organizace, pro níž je licenční schéma programu FLEGT platné,
- c) „partnerská dohoda“ je dohoda, v níž se partnerské země nebo regiony zavazují k zavedení licenčního schématu programu FLEGT,

⁴ KOM (2003) 251

⁵ KOM (2003) 251

RESTREINT UE

- d) „regionální organizací“ se rozumí organizace složená ze svrchovaných států, které na ni převedly své kompetence ohledně záležitostí řízených licenčním schématem programu FLEGT,
- e) „licence programu FLEGT“ je dokument standardního formátu, který musí být chráněn proti padělání a falšování, lze ověřit jeho platnost a pojednává o zásilce výrobků ze dřeva ve shodě s požadavky licenčního schématu programu FLEGT, byl řádně udělen a jeho právní platnost je potvrzena příslušným orgánem partnerské země nebo regionu,
- f) „monitorování třetí stranou“ je systém nezávislého monitorování nebo auditu, který zabezpečuje, zda se licence programu FLEGT udělují pouze pro zákonně těžené dřevo,
- g) „příslušný/é orgán/y“ je/jsou orgán/y pověřené partnerskou zemí nebo regionem k udělování licencí a potvrzování nebo ověřování jejich právní platnosti,
- h) „dřevěnými výrobky“ se rozumí výrobky, na něž se vztahuje licenční schéma programu FLEGT a které se do EU dovážejí za obchodním účelem,
- i) „nezákonně těžené dřevo“ je dřevo a výrobky ze dřeva vytěženého za porušení vnitrostátních zákonů partnerských zemí či regionů,
- j) „dovoz“ je propuštění výrobků do volného oběhu ve smyslu Článku 79 nařízení Rady (EHC) č. 2913/1992,
- k) „vývoz“ je fyzické opuštění jakékoli části zeměpisného teritoria partnerské země či regionu nebo vyvezení z jakékoli části zeměpisného teritoria partnerské země či regionu,
- l) „země původu“ je země, odkud výrobek pochází, podle opatření Společenství o nepreferenčním původu,
- m) „zásilkou“ se rozumí zaslání dřevěných výrobků.

1.3 Kategorie výrobků, na něž se dohoda vztahuje

Partnerské dohody a licenční schémata programu FLEGT se vztahují na následující výrobky.

Číslo HS 4403 – surové dřevo, též odkorněné, zbavené kůry nebo dřevní běli nebo nahrubo opracované.

Číslo HS 4406 – dřevěné železniční nebo tramvajové pražce (příčné pražce).

Číslo HS 4407 – dřevo podélně rozřezané nebo štípané, krájené nebo loupané, též hoblované broušené nebo spojované klínovým ozubem, o tloušťce větší než 6 mm.

Číslo HS 4408 – Listy k dýhování (včetně listů získaných krájením vrstveného dřeva), na překližky nebo jiné podobné vrstvené dřevo a ostatní dřevo, podélně rozřezané, krájené nebo loupané, též hoblované, broušené pískem nebo spojované klínovým ozubem, o tloušťce nejvíce 6 mm.

RESTREINT UE

Číslo HS 4412 – Překližkované desky, dýhované desky a podobné laminované desky.

1.4 Vstup v platnost, doba trvání a ukončení smlouvy

Partnerská dohoda vstupuje v platnost poté, co byla podepsána oběma stranami.

Partnerská smlouva přesně určí lhůtu, do níž musí být licenční schéma programu FLEGT postupně zavedeno a uvedeno do praxe.

Platnost smlouvy trvá do té doby, než jedna ze stran informuje formálními diplomatickými prostředky a s výpovědní lhůtou jednoho roku stranu druhou o svém úmyslu od smlouvy odstoupit.

2. ZVLÁŠTNÍ ZÁLEŽITOSTI, KTERÉ MUSÍ BÝT V PARTNERSKÝCH DOHODÁCH UPRAVENY

V partnerských dohodách programu FLEGT musí být upraveny následující zvláštní náležitosti.

2.1 Dialog

Pro snazší zavedení a podporu reformy budou partnerské dohody obsahovat prvek dialogu.

Cíle dialogu:

- zajistit, že partnerské smlouvy obsahují záležitosti týkající se řádné správy a že slouží k iniciaci reformy správy sektoru lesního hospodářství,
- zajistit bezproblémové fungování partnerské smlouvy,
- podrobněji se věnovat záležitostem fungování partnerské dohody.

Formy dialogu:

- setkání vyšších státních úředníků obou smluvních stran,
- příležitostná setkání ministrů za účelem diskuse o tématech obecného zájmu,
- příležitostná setkání zástupců vlád, občanské společnosti a soukromého sektoru.

Pokud existují určité dohodnuté rámce, měl by v nich dialog probíhat.

Témata, jimiž se dialog bude zabývat

Multilaterální a regionální přístup

Akční plán programu FLEGT zdůrazňuje potřebu spojit se i dalšími velkými spotřebiteli dřeva a nalézt způsoby toho, jak prostřednictvím spolupráce vytvořit přístupnější multilaterální rámec řešení nezákonné těžby dřeva a obchodu na něj navazujícího. Tento přístup vychází z požadavku skupiny G8 klást důraz právě na tuto spolupráci. Dialog by měl

RESTREINT UE

být strukturován takovým způsobem, aby se partnerské země a regiony mohly na tomto úsilí podílet.

Dialog by měl sloužit také k tomu, aby podpořil účast partnerských zemí v úsilí pozvednout program FLEGT na úroveň regionálních uskupení a v tom, aby na tématech programu FLEGT sousední země spolupracovaly.

Zakládání institucí a právní stát

Významným cílem iniciativy FLEGT je posilovat instituce a pomáhat zemím zvýšit jejich schopnost zachovávat režim právního státu. Dialog by se měl proto zaměřit též na reformy a investice potřebné k tomu, aby se tato schopnost partnerských zemí i regionů posilovala.

Věc nespravedlnosti

V některých zemích brání existující zákon o lesích místním obyvatelům (původním i nepůvodním) v přístupu ke zdrojům lesa, a nutí je tak, aby své základní životní potřeby uspokojovali nezákonnou cestou. Tomuto problému se dialog musí věnovat.

Pravidla původu

Pravidla původu vztahující se na dřevo a dřevěné výrobky je nutno při zavádění licenčního schématu programu FLEGT respektovat. Sporné otázky týkající se pravidel původu výrobků, na něž se licenční schéma programu FLEGT vztahuje, se budou projednávat v dialogu partnerských zemí a regionů a naleznou se taková řešení, která jsou slučitelná s pravidly Světové obchodní organizace (WTO) i cíli programu FLEGT.

2.2 Pomoc při spolupráci a rozvoji

Na účinném zavádění iniciativy FLEGT budou smluvní strany úzce spolupracovat.

V partnerských zemích a regionech, kde je to nutné, zajistí Komise a členské státy technickou i finanční pomoc, jež je pro zavedení iniciativy třeba. Pomoc se zaměří zejména těmito směry:

- zaručení spravedlivého a oprávněného řešení nezákonné těžby dřeva takovým způsobem, který nebude mít nepříznivý dopad na chudé obyvatele závislé na zdrojích lesa. Do této oblasti náleží též úsilí zajistit alternativní zdroje obživy pro osoby, které v důsledku zastavení nezákonné těžby dřeva ztratí zaměstnání,
- pomoc partnerským zemím vybudovat systém, pomocí něhož bude možno ověřovat, zda se jednalo o těžbu zákonnou,
- transparentnost informací,
- posilování schopností vlád partnerských zemí a občanské společnosti,
- pomoc při zakládání institucí,
- prosazování politických reforem.

RESTREINT UE

Tato pomoc podporující partnerské dohody programu FLEGT bude plánována podle standardních postupů plánování pomoci ze strany ES.

2.3 Licenční schéma programu FLEGT

EU nese jako významný spotřebitel dřeva a dřevěných výrobků odpovědnost za řešení problému nezákonné těžby dřeva a obchodu s ní souvisejícím spolu se zeměmi s produkcí dřeva. Praktické mechanismy pro rozpoznání nezákonně těžného dřeva a jeho vyloučení z trhu EU jsou však omezené. Mechanismy rozpoznání a ověření původu dovezeného dřeva fungují pouze v několika zemích ze skupiny potenciálních partnerských zemí a regionů. Tyto mechanismy jsou navíc jen dobrovolné, a ačkoli je zainteresované strany uznávají, nemají oficiální postavení.

Akční plán programu FLEGT si proto klade za cíl rozvoj dobrovolných licenčních schémat pro vývoz dřeva do EU, která mají být realizována prostřednictvím dobrovolných partnerských dohod mezi EU a zeměmi i regiony, které dřevo produkují.

Zákonně těžené dřevo dovážené do EU by bylo v rámci licenčního schématu označováno prostřednictvím licencí udělovaných partnerskými zeměmi a regiony. Dřevo pocházející z partnerské země či regionu, jež by bylo dovezeno do Společenství bez tohoto povolení, by do volného oběhu v EU propuštěno nebylo.

Licence programu FLEGT

V rámci licenčního schématu programu FLEGT bude dovoz dřevěných výrobků z partnerských zemí a regionů do EU zakázán, pokud zásilka výrobků ze dřeva nebude opatřena platnou licencí programu FLEGT, kterou udělil příslušný orgán partnerské země nebo regionu.

Komise proto zaručí, aby součástí partnerských dohod byla následující opatření:

- licencí programu FLEGT bude opatřena každá zásilka dřevěných výrobků určených pro vývoz,
- postup udělování licencí a potvrzování jejich platnosti musí probíhat za dohodnutých minimálních podmínek, jež poskytují záruku zákonnosti.

Licence bude mít standardní podobu, měla by být chráněna proti padělání a falšování a měly by na ní být uvedeny následující údaje: datum udělení, datum vypršení, název vydávajícího orgánu, hodnota zásilky v souladu s obchodní fakturou, příslušné číslo HS, druh dřeva v zásilce a objem zásilky.

V případě zemí, jež do EU vyvázejí výjimečně objemné zásilky dřevěných výrobků, lze jako alternativu udělování licencí pro jednotlivé zásilky zvažovat udělování licencí účastníkům trhu.

Kontrolní mechanismy záruky zákonnosti těžby

RESTREINT UE

Komise zajistí, aby partnerské dohody obsahovaly opatření, jež poskytnou dostatečnou záruku toho, že dřevěné výrobky pocházejí z těžby zákonné.

Obecná opatření

Kontrolní mechanismy se musí odvíjet od okolností v partnerských zemích a regionu. Pro zabezpečení toho, že jsou budovány důvěryhodné systémy bezpečně zaručující zákonnost, je na všech stupních podstatnou věcí transparentnost.

Kdykoli to bude možné, budou prvky dozoru včleněny do stávajících systémů zjišťování původu dřevěných výrobků nebo utvoří na tyto systémy nadstavbu; systémy se myslí též systémy zavedené soukromým sektorem, které užívají mezinárodně dohodnuté normy, např. ISO či Evropské normy (EMAS), a systémy zavedené v rámci partnerství mezi veřejným a soukromým sektorem; v případě potřeby budou pro zaručení zákonnosti tyto systémy ještě podrobněji upraveny.

Kontrolní mechanismy budou založeny na systémech zahrnujících řetězec dozoru nad původem dřeva, který bude dohlížet na dřevěné výrobky od okamžiku těžby až po dopravení zásilky do místa vývozu.

Pro podporu systému řetězce dozoru si partnerské země a regiony zvolí příslušný/é orgán/y a nezávislou třetí stranu jako dohlázele.

Za účelem zavádění a prosazování licenčních schémat programu FLEGT se partnerské země a regiony budou muset dohodnout na novelizaci příslušných zákonů a nařízení či vydání zákonů a nařízení nových a bude nutné zachovat varovné a úměrné sankce za jejich porušení.

Kontrolní mechanismy musí být transparentní a navržené takovým způsobem, aby při udělování licencí programu FLEGT zabránily libovlnnému a neodpovědnému zneužití ze strany výkonné moci.

Režim vývozu

Komise zabezpečí, že k označení vyvážených dřevěných výrobků do EU budou udíleny licence programu FLEGT a že budou probíhat kontroly ověřující, zda bylo dřevo vytěženo zákonně.

Vývozci by měli o licenci FLEGT pro označení zásilek dřevěných výrobků pro EU žádat příslušný orgán v partnerské zemi nebo regionu.

Příslušný orgán může udělit licenci poté, kdy se dostatečně přesvědčil, že dřevěné výrobky pocházejí z těžby zákonem povolené.

Režim dovozu

Komise určuje, že po dopravení zásilky do EU potvrdí celní úřad Společenství, že zásilku doprovází platná licence programu FLEGT.

RESTREINT UE

K tomu, aby rozhodli, zda je nutno provést podrobnější prohlídku zásilky, používají ve shodě se stávajícím celním zákoníkem Společenství celní úřady Společenství nahodilou kontrolu.

V případě pochyb o platnosti licence požádá celní úřad vyvážející zemi o potvrzení. Postup, jak toto potvrzení získat, je popsán v partnerské dohodě s vyvážející zemí.

Institucionální rámec

Komise zajistí, aby součástí partnerských dohod byl institucionální rámec zabezpečující bezproblémové zavedení partnerství do praxe. ES by mělo s partnerskými zeměmi a regiony ustanovit meziresortní komise pro monitorování zavádění licenčního schématu programu FLEGT, pro jeho kontrolu a pro jednání o případných konfliktech a jejich řešení.

Monitorování nezávislou třetí stranou

Monitorování nezávislou třetí stranou je nezbytné pro udržení důvěryhodnosti licenčního schématu programu FLEGT a kontrolních mechanismů záruky zákonnosti. Také je u licenčního schématu programu FLEGT nutno zabezpečit efektivní a transparentní fungování. Komise proto zajistí, aby partnerské dohody obsahovaly přiměřená opatření pro monitorování třetí stranou.

Monitorování třetí stranou bude navrženo tak, aby odpovídalo okolnostem v partnerských zemích, a lze do něho pojmout tyto činnosti:

- kontrola těžebních prací,
- audit řetězce dozoru,
- finanční audit platby daní a licenčních poplatků,
- audit zásilek pro vývoz,
- další podle ustanovení.

Soukromý sektor

Obsahem partnerských dohod by měly být také prvky navržené pro to, aby se na úsilí zastavit nezákonnou těžbu podílel i soukromý sektor. Hlavní body:

- držitelé koncese pro těžbu dřeva a zpracovatelské závody by měly být podněcovány k tomu, aby cíle partnerské dohody podpořili vytvořením kodexu dobré praxe a jeho dodržováním i dodržováním plánů managementu,
- subjekty, které dřevo kupují, prodávají nebo vyvážejí, by měly být vyzývány k tomu, aby cíle partnerské dohody podpořily poskytováním záruk zákonnosti svého zboží, přijetím kodexu dobré praxe a kupními metodami, jež se zabývají pouze dřevem ze zákonné těžby, a k tomu, aby fungování tohoto kodexu a metod mohlo být přezkoumáváno pravidelnou nezávislou kontrolou a monitorováním třetí stranou.

RESTREINT UE

Pokud pro identifikaci původu a zákonnosti dřevěných výrobků již v soukromém sektoru určité mechanismy existují a odpovídají požadavkům stanoveným v licenčním schématu, mělo by se uvážit, jak tyto mechanismy do licenčního schématu programu FLEGT začlenit.

Malým výrobcům by pro splnění požadavků partnerských dohod měla být poskytnuta pomoc.

Místní obce

Součástí partnerských dohod by měla být spolehlivá záruka toho, že opatření pro potírání nezákonné těžby dřeva nebudou nadměrně trestat obyvatele, kteří žijí v chudobnějších podmínkách. Tam, kde je pravděpodobné, že zavádění partnerských dohod bude mít na obživu chudých obyvatele nepříznivý dopad, by měla být v rámci dohod navržena kompenzační opatření.

Vymezení příslušných aspektů vnitrostátní legislativy v partnerských dohodách

Společenství zaručí, aby partnerské dohody jednoznačně určily, které aspekty vnitrostátního práva budou používány pro zabezpečení požadované garance zákonnosti. Příslušné aspekty vnitrostátního práva určené pro tuto aplikaci musí přispívat k zřetelnému vymezení zákonnosti, objektivně ověřitelné a funkční.

Příslušné aspekty vnitrostátního práva, podle nichž se má každá partnerská země nebo region řídit, budou vymezeny v partnerských dohodách, ale měly by obsahovat tyto základní prvky:

- koncese pro těžbu dřeva by měly být přidělovány transparentním způsobem a v plném souladu s vnitrostátním právem,
- těžba dřeva by měla probíhat v rámci dohodnutých hranic a měla by odpovídat dohodnutým plánům managementu i těžby, včetně časového plánu a kvót,
- koncesionáři by měli plně uhradit daně, licenční poplatky i poplatky za prodej dřeva na pni s těžbou dřeva spojené,
- placení daní, licenčních poplatků a poplatků za prodej dřeva na pni by měla podléhat pravidelnému auditu.

Evropská unie bude na tento soubor prvků klást silný důraz zvláště při vyjednávání partnerských dohod s třetími zeměmi a regiony.

3. KONZULTACE A ÚČAST ZAJINTERESOVANÝCH STRAN V PARTNERSKÝCH DOHODÁCH

Komise zaručí, aby sestavování partnerských dohod provázely pravidelné konzultace zainteresovaných stran.

4. ADMINISTRATIVNÍ ZÁLEŽITOSTI

Komise zabezpečí, aby partnerské dohody obsahovaly tyto administrativní záležitosti:

Dodržování dohody

RESTREINT UE

Tam, kde existují věrohodné známky povážlivého nedodržování schématu certifikace, je možno provést se souhlasem příslušné partnerské země nebo regionu analytické, odborné a nestranné hodnocení.

Za výjimečných okolností může být během řešení vážných strukturálních potíží dohoda pozastavena.

Mechanismy hodnocení

Společenství hodlá licenční schémata a partnerské dohody programu FLEGT pravidelně hodnotit, aby se mohla provést analýza jejich účinnosti a vlivu. První hodnocení by se mělo uskutečnit nejpozději tři roky po dni, kdy licenční schéma programu FLEGT vstoupilo v platnost.

Statistické údaje

Společenství by mělo zaručit, aby účastníci partnerské dohody zveřejňovali každoroční zprávy, jež by zavádění a monitorování licenčního schématu programu FLEGT napomohly. Zprávy by měly obsahovat tyto údaje:

- objem dřevěných výrobků, které byl vyvezeny do Společenství v rámci licenčního schématu programu FLEGT, podle příslušných čísel HS,
- počet licencí programu FLEGT udělených partnerskou zemí nebo regionem.

Spolupráce

Partnerské země a regiony by měly prostřednictvím svých příslušných orgánů přispívat k užší spolupráci mezi orgány prosazujícími právo a celními orgány partnerů a Evropské unie.

Partnerské země a regiony by měly Komisi poskytnout informace o orgánech úřadech, které zaváděním opatření licenčního schématu programu FLEGT pověřily. Komise tyto informace zveřejní v Úředním věstníku série C a na internetu.

RESTREINT UE

ANNEX 2: RECORD OF JOINT EU CONSULTATION MEETINGS WITH POTENTIAL PARTNER COUNTRIES

EU FLEGT Delegation to Malaysia

Kuala Lumpur, 12 May 2004

Ministry of Natural Resources and Environment

Present on the European Side

Mr. Thierry Rommel, EC Head of Delegation to Malaysia
Mr. Matthieu Noble, Trainee with the European Commission in Malaysia
Mr. Christian Lundmark Jensen – (DK)
Mr. Bjorn Blau – Danish Embassy to Malaysia
Mr. Flip van Helden – (NL)
Mr. John Hudson – (UK)
Mr. Michael Barrett – (UK)
Mr. Jeremy Pilmore-Bedford - UK High Commission to Malaysia

Present on the Malaysian Side:

Chairman: Dato' Suboh Mohd Yassin – Deputy Secretary General (NRE)
Dato' Freezailah, Chairman MTCC
Mr. Chew Lye Teng, CEO MTCC
Mrs. Sani Bakar, Serawak Timber Industry Development Corporation (STDC)
Mrs. Dayang Nena Abang Bruce, – STDC
Mr. Awang Mentali – STDC
Mr. Frederick Kugan - Sabah Forestry Department
Mr. Norchahaya Hashim, – Head of Enforcement MTIB
Mrs. Aimi Lee Abdullah, – Public & Corporate Affairs Division, MTC
Mrs. Siti Syaliza Mustapha, - Public & Corporate Affairs Division MTC
Mr. Ahmad Loman, – Principal Assistant Secretary MPIC

Summary

Delegation was well received by both the Ministry of Natural Resources and the Environment as well as the Ministry of Plantation Industries and Commodities. The Malaysian side was well prepared, with the discussions focusing on the possible advantages of taking part in the FLEGT scheme and its possible WTO implications. Both ministries would engage in consultations to provide the EU delegation in Kuala Lumpur with an initial response to the EU FLEGT Action Plan. An official response to the EU-FLEGT Action Plan proposal was subsequently received by the EC Delegation in Malaysia, on June 9, 2004.

Detail

Opening remarks from the Chair

Welcome to EU delegation. Note that Minister Lim had previously discussed FLEGT with Commissioner Lamy, and indicated Malaysia's willingness to work with the EU.

CS

CS

RESTREINT UE

Malaysia has been working for some time on certification and is currently engaged in the development of a pan-ASEAN certification scheme.

Opening remarks from Ambassador Rommel

Noted high priority EU gives to tackling illegal logging. Broad overview of FLEGT Action Plan, particularly the concept of partnerships between the EU and timber producing countries.

Partnership Agreements must be underpinned by verification systems. These will provide confidence of legality for consumers, providing a potential market advantage to partner countries, and protecting legally harvested timber from unfair illegal competition.

Explained that the EU delegation was not present to negotiate, but to explain the Action Plan and seek the views of the Malaysian Government, reporting these back to the Council. EU delegations will also be visiting other countries/regions.

The Ministry of Natural Resources and Environment was invited to provide further written comments by the end of May 2004 in order to inform the EU's more detailed plans.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

Provided more detail on the EU Action Plan, including the reasons for the plan, the history of its development and timeframe for coming developments. Also the advantages to potential partner countries. Noted that a multilateral solution would be desirable in the longer term, but bilateral action was more realistic in the short term.

Explained the absence of legislation in the EU to tackle illegal timber imports, the proposal for a new import Regulation and the proposal for a licensing scheme to allow implementation of the Regulation.

Noted that legality was to be defined by partner countries, and that the proposed licensing scheme would apply to roundwood and rough sawn wood in the first instance.

Described procurement policies already being pursued by a number of Member States, and the potential role of the private sector.

Chair's response

Malaysia (and this new Ministry and its Minister) remains committed to sustainable development, and is rich in natural resources. Its forestry policies have evolved considerably since the early 1990's, with particularly strong effects in Peninsular Malaysia and Sarawak – representing together 80% of natural forest land. Over 60% of the land is covered by natural forest. Malaysia has taken steps to amend its laws to punish illegal loggers. Should recognise that poor farmers with few alternatives may always want to steal a few trees. An ITTO-compatible and approved certification scheme has been implemented (MTCC).

Whilst forest law enforcement in Malaysia is good, Malaysia is a trading nation and faces problems with imports of illegally produced wood from other countries in the region. Malaysia aims to plug loopholes in legislation that currently prevent enforcement agencies

RESTREINT UE

from dealing with the transit of illegally logged (CITES-listed) timber through Free Trade Zone. Noted the responsibility of other countries to tackle their own governance problems.

Timber exports are very important to Malaysia, particularly for Sarawak and Sabah.

Malaysia looks forward to close working with the EU, but notes the need to avoid creating any costly additional burdens that are not justified under FLEGT, as well as to avoid that timber-exporters without VA's secure an unfair competitive advantage in terms of export-pricing at the expense of timber-exporters with VA's .

Response of Malaysian Delegates

Pleased that the EU is taking action to tackle illegal logging. The Malaysian Government has not formalised its detailed position on the FLEGT Action Plan, but will hold internal discussions following the EU visit.

Pleased to note that Russia is included in the Action Plan (demonstrating that it does not discriminate against tropical timber).

In principle Malaysia supports the objectives of the Action Plan. There are some questions, but these are about form rather than substance. Specifically:

Will FLEGT partnership agreements constitute green (non-tariff) barriers to trade?

Should ITTO be used as a mechanism for achieving SFM through certification (upcoming ITTA negotiations provide an opportunity for a multilateral solution)?

Noted Malaysian ban on Indonesian logs, and that Malaysia demands documentation from Myanmar and PNG to indicate that timber is of a legal origin. Do not deny that some timber from Indonesia may still be smuggled in. Customs authorities are trying to tackle this.

Malaysian industry is ready to embrace responsible sourcing of timber and the concept of certification. But with the systems Malaysia has already put in place, there are concerns about the burden of imposing further demands for verification. Also noted that there are many countries with greater problems in the forestry sector. Would Malaysia be blocked from trading with the EU if it did not sign up to a partnership agreement?

Representative from Sarawak asked for clarification of the EU's emphasis on legality rather than sustainability.

EU Response

The EU Action Plan proposed dealing with legality as a first step towards achieving sustainability (the stepwise approach as espoused by ITTO). Not all regions are ready for sustainability, and legality is a necessary first step to achieving this. Some Member States are also encouraging legality and sustainability through their procurement policies.

RESTREINT UE

If Malaysia did not sign a partnership agreement, it would not be excluded from trading with the EU –but there are likely benefits of market access to partner countries that can demonstrate legality of origin. However, this is in the hands of the market.

Licensing is proposed as a mechanism to help EU Enforcement Authorities implement the proposed import Regulation. This may very well build upon existing mechanisms (perhaps further developed) rather than creating any new and unnecessary administrative burdens either for timber exporting countries or for the EU.

The timeframe for implementing the Action Plan is largely in the hands of the Council and European Parliament. A rough estimate of the time required to agree the necessary legislation and conclude Voluntary Partnership Agreements would be 12-18 months.

The intent of the Action Plan is not to restrict trade in legally produced timber, but to provide market confidence in timber. This may require independent monitoring and/or verification. Does the Malaysian certification system provide for independent verification? Does it apply to Sarawak and Sabah as well as Peninsular Malaysia?

Malaysia

Land is not a federal issue, but one for individual states in Malaysia. But there is an advisory committee chaired by the Deputy Prime Minister (secretariat provided by the Ministry of Natural Resources and Environment) that oversees general forestry policies and practices. Implementation lies fully with the 13 individual states. SGS and other certification bodies provide independent monitoring, auditing and reporting in support of the MTCC certification scheme.

The existing MTCC scheme, which is already fully compatible with ITTO criteria and indicators for sustainable forest management, should be built upon to provide the licensing scheme that the EU seeks.

EU

Recognise the variations between potential partner countries and that partnership agreements must be flexible and not impose a ‘one size fits all’ solution. Agreed that the proposed licensing could build upon existing licensing schemes that are based on legality.

It is unlikely that a multilateral solution on illegal logging and governance in the forestry sector could be achieved within the timeframe of the current ITTA negotiations. Furthermore, we first need the experience that bilateral agreements can provide.

Chair

Key points for the EU delegation to take away:

Malaysia is not starting from point zero in dealing with illegal logging. Malaysia has been firmly addressing illegal logging and loggers involved since the mid-1990’s.

RESTREINT UE

Malaysia is prepared to work with the EU and with other countries that have problems with illegal logging, such as Indonesia - but eventually local governance is critical.

Glad to note that EU FLEGT Partnership Agreements will vary according to the circumstances of the partner country

Would like to be kept informed of progress on an EU FLEGT partnership agreement with Indonesia.

Malaysia will follow-up this meeting with interdepartmental discussions on the Action Plan, and consultation with industry.

Malaysia wishes to move forward on co-operation with the EU and hopes that we can overcome any obstacles in doing so.

Actions:

Ministry of Natural Resources and Environment invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

Ministry of Plantation Industries and Commodities (MPIC)

Present on European Side:

As for earlier meeting

Present on the Malaysian Side:

Chairman: Dato' Abdullah Tahir, Secretary General MPIC
Mrs. Fatimah Zohro, Deputy Secretary General II - MPIC
Mrs. Fatimah Raya Nason, Undersecretary - MPIC
Dato' Freezailah, Chairman - MTCC
Mr. Chew Lye Teng, CEO - MTCC
Haji Nazuri Hashim, Director-General Malaysian Timber Industries Board
Mr. Norchahaya Hashim, Head of Enforcement - MTIB
Mrs. Aimi Lee Abdullah, – Public & Corporate Affairs Division, MTC
Mrs. Siti Syaliza Mustapha, - Public & Corporate Affairs Division MTC
Mr. Ahmad Loman, Principal Assistant-Secretary - MPIC
Mr. Zulkarnain Abdul Kadir, Assistant-Secretary - MTIB

Detail

Opening remarks from the Chair

Noted that if the Voluntary Partnership Agreements were based on trade, then the Ministry of Plantation Industries and Commodities will lead for Malaysia.

Opening remarks from Ambassador Rommel

As for earlier meeting.

CS

CS

RESTREINT UE

PowerPoint Presentation from EU Delegation

As for earlier meeting.

Chair's response

Emphasised that the Malaysian Government has not yet formalised its position.

Malaysia shares concerns about illegal logging. This is broadly under control within Malaysia (other than some 'poaching'). The bigger problem is the trade in timber from other countries. Malaysia is on the trade route from Indonesia. The Ministry of Finance are trying to plug the loophole in legislation relating to Free Trade Zones –including to implement CITES regulations.

Malaysia's current export licensing schemes could be expanded to cover timber in order for the EU to implement its import Regulation.

Will there be a premium for timber verified as legal?

Recognises that it is in Malaysia's interest to tackle illegal logging in order to remove unfair competition. On the other hand, Malaysia fears that the EU's bilateral approach to FLEGT – VA will reduce the export competitiveness of timber exporting countries (such as Malaysia for example) to the benefit of timber exporting countries without VA's.

Will the EU scheme result in unnecessary burden to the industry? It will be counter productive if not managed correctly. Will the scheme present a non-trade barrier? Will bilateral agreements favour one nation over another (by giving different amounts of development assistance)?

Negotiations with all countries should be transparent –and Malaysia would favour a regional or multilateral process.

Malaysia recognises the limits of its natural resources, and is interested in using plantations to meet their future needs, and to tackle illegal logging. Is interested in FDI for plantation development.

What sort of capacity building will be linked to the Action Plan?

Re-emphasised that Malaysia is broadly supportive of the Action Plan

Response of Malaysian Delegates

Malaysia has no disagreement with the general EU proposals –but will need to look at the detail carefully.

Note that certification is being expanded to Sabah and Sarawak. The MTCC scheme could form the basis of EU licensing in Malaysia. (Note: There is already an export permit scheme in place under the MTIB)

RESTREINT UE

Urges EU to play major role in ITTO.

Why are Japan, N. America and China, as major consumers, not included in the Action Plan? If not, there is foreseen a risk that trade will follow the "easiest route" to the markets, i.e. through countries without EU partnership agreement.

EU Response

The EU is a major timber importer. As an importer, we can form partnerships with producers –that is why the Action Plan focuses on producing rather than consuming regions. But the bilateral agreements are a starting point. A multilateral solution is the eventual objective. But individual Member States are talking with Japan and China. The EU process can catalyse international action.

The EU Action plan is a barrier – but only to trade in illegally logged timber. It will benefit legal trade. The premium will be determined by the market, which at present - at least for some timber products - proves willingness to pay premiums of up to 30 % for timber with sufficient documentation for legality. Consumers in the EU are increasingly demanding evidence of legally produced timber. The EU process is about facilitating supply. Consumers will pay the price, and suppliers have the opportunity to benefit. Premiums may more or less evaporate in the long run as standards rise. The real premium is market access.

Further explanation of reason and purpose of licensing scheme (as at earlier meeting). Also confirmed for the Chair that the licensing scheme would be uniform across all 25 Member States –Malaysia would not be required to meet different requirements for different Member States.

Development Co-operation will be an element of the voluntary partnership agreements, but will vary according to conditions in different partner countries.

Chair

There will need to be further discussions to ensure that the Action Plan works. The Ministry of Plantation Industries and Commodities will look at the EU proposals positively and brief their new Minister accordingly.

Actions:

Ministry of Plantation Industries and Commodities invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004 and confirmed they will do so. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

RESTREINT UE

EU FLEGT Delegation to Indonesia

Jakarta, 14 May 2004

Ministry of Forests

Present on the European Side

Co-Chairman: Mr. Aldo Dell'Ariccia, Desk Officer for Indonesia, European Commission
Mr. Juan Planas, First Counsellor, Delegation of the European Union
Mr. Vernon Copeland – EC Delegation
Mr. Geert Aagaard Andersen – Danish Ambassador to Indonesia
Mr. Christian Lundmark – (DK)
Mr. Flip van Helden – (NL)
Mr. Frans Claassen, Embassy of the Netherlands
Mr Esa Hurtig, Embassy of Finland
Mr. John Hudson – (UK)
Mr. Michael Barrett – (UK)

Present on the Indonesian Side

Chairman: Mr. Koes Saparjardi, Director General of Forest Protection & Nature Conservation
Mr. Tachrir Fathoni, Secretary Directorate General of Forest Protection & Nature Conservation
Mr. Bambang Murdiono, Director of International Cooperation & Investment
Mr. Suhendroyono, Head for Centre of Forest Standardization & Environment
Mr. Djoko Supomo, Deputy Director of Forest Product Processing & Marketing
Mr. Achmad Edi Nugroho, Deputy Director, Bureau of International Cooperation & Investment
Mr. Nyoto Sanjoyo, Agency of Forestry Industries Revitalization
Mr. Jimmy Chandra, Agency of Forestry Industries Revitalization
Ms. Indra Setiadewi, Indonesia Ecolabel Institute

Summary

Level of awareness of the FLEGT Action Plan not high. Meeting suffered from a lack of time due to shifting appointments. This meeting served as a first opportunity to present the Action Plan, encourage internal discussion between Ministry of Forestry and other Ministries within Indonesia, to invite further written comments and pave the way for more detailed future discussions with the EU.

Detail

Opening remarks from the Indonesian Chair

Welcome to EU delegation.

Opening remarks from Commission co-chair

CS

CS

RESTREINT UE

Provided brief overview of the of the FLEGT Action Plan and invited the Indonesian delegates to provide further written comments to the Commission noting the mid-2004 timeframe for the Commission to prepare its more detailed plans.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

Provided more detail on the EU Action Plan, including the reasons for the plan, the history of its development and timeframe for coming developments. Also the advantages to potential partner countries. Noted that a multilateral solution would be desirable in the longer term, but bilateral action was more realistic in the short term.

Explained the absence of legislation in the EU to tackle illegal timber imports, the proposal for a new import Regulation and the proposal for a licensing scheme to allow implementation of the Regulation.

Noted that legality was to be defined by partner countries.

Described procurement policies already being pursued by a number of Member States, and the potential role of the private sector.

Noted initial proposed scope of Action Plan is roundwood and rough sawnwood. Which, with a ban on log exports, is only a very small part of trade between Indonesia and the EU. The issue of Indonesian plywood will require further discussion in Brussels.

Made clear distinction between the FLEGT Action Plan (political process) and the Commission's 'FLEGT Support Project' in Indonesia.

Noted recent Greenpeace Action in Brussels highlighting the alleged use of illegally produced Indonesian plywood in Commission buildings.

Further EU Comments

Noted that Indonesia at the CBD COP 7, February 2004 during negotiations of the work programme on protected areas had raised particular concern over the negative impacts of illegal exploitation and trade of resources calling for the need for urgent action against it

Noted the significance of Indonesia in supplying tropical timber to EU Member States.

Emphasised the growing demand of consumers in the EU for legally sourced timber and the need for transparency to provide confidence to the market.

Response of Indonesian Delegates

Development assistance would be a necessary first step before Indonesia could implement the measures (licensing and verification) required under a proposed FLEGT Voluntary Partnership Agreement.

EU Comment

RESTREINT UE

There is already considerably overseas development assistance for the Indonesian forestry sector –but it is unclear that this is producing tangible results.

Why? Because illegal logging remains profitable. The economic landscape needs to be changed. The EU Action Plan aims to contribute to such a change by creating a fair market for legally logged timber.

Development assistance should not be considered in isolation from other aspects of the FLEGT Action Plan

Indonesian Chair

Indonesia has taken action to tackle illegal logging. A new ‘decree’ is under discussion, and hopefully will be signed off by the President soon. This makes provision for a minimum penalty for illegal logging (3 years imprisonment) and a fast track process (30-45 days). Decree may contain the death penalty for illegal logging related crimes.

It would be helpful for the decree to be considered in the context of the FLEGT Action Plan.

Further comments by Indonesian Delegates

There is a problem of laundering of Indonesian logs through 3rd countries, and it is not clear how the Action Plan will address this.

How can the FLEGT system work if it is voluntary? Why should countries other than Indonesia sign up and how can they be encouraged to do so?

What is the real benefit to forest industry of verifying legality? Will there be a green premium?

If illegal logging is not tackled soon, there will be no timber left in Indonesia to produce legally under the FLEGT scheme. Therefore hope that the FLEGT Action Plan will be co-ordinated with the necessary support as soon as possible.

EU Response

A multilateral solution is desirable in the longer term, and FLEGT bilateral agreements provide some progress towards achieving this.

There are advantages to countries (in addition to Indonesia) to sign up to FLEGT Partnership Agreements as they will provide market confidence in their timber.

The market will determine if premiums are paid. At present demand for legally verified timber exceeds supply and this favours those who can demonstrate legality. In many construction projects, the additional cost incurred by sourcing legally produced timber is very small in comparison to total construction costs.

Commission co-chair

RESTREINT UE

Reminded those present that the EU was opposed to the use of the death penalty in Indonesia's draft decree on illegal logging.

Presentation by BRIK

BRIK (Forest Industry Revitalisation Body) gave an overview of their scheme for demonstrating legality and suggested that the EU could already have confidence in the legality of Indonesian timber produced in accordance with this scheme.

EU Response

Welcomed the joint work of the private sector with the Indonesian Government. Requested clarification on the issue of transparency; could the BRIK scheme incorporate independent verification, and are BRIK willing to make public the data on which they base their scheme? The key issue is market confidence.

BRIK Response

The BRIK scheme indicates legality. Consumers must trust the system –verification is a sovereign issue

Closing comment of Indonesian Chair

Expressed hope that Indonesia and the EU can work together in order to ensure that the FLEGT Action Plan is of benefit to Indonesia.

Closing Comment from the Commission co-chair

Thanked the Ministry for the opportunity to present the Action Plan and repeated request for further written comments representing the views of different relevant Ministries in Indonesia. This will help formulate a Voluntary Partnership Agreement. This is the beginning of the process.

Actions:

Indonesian Government invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

RESTREINT UE

EU Ghana informal FLEGT meeting

Geneva, 5th May 2004

Present

Fredua Agyeman, Technical Director, Min. of Lands and Forests, Ghana
Neil Scotland, European Commission
Julia Falconer, Dept for International Development. UK
Flip van Helden, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Netherlands
Evy von Pfeil, GTZ, Germany
Mike Barrett, Dept for Environment, Food and Rural Affairs, UK
Nicola Stewart, Foreign Office, UK
John Hudson, Dept for International Development, UK

Summary

Commission presented an overview of the EU FLEGT Action Plan. Ghana explained necessary next steps towards formal negotiation and expressed interest in the main elements of the action plan. Ghana provided advice to the EU on handling presentation of the Action Plan to Ghana.

Commission handed over the FLEGT briefing notes and gave a presentation of the package of measures in the Action Plan.

Ghana noted the upcoming elections (December) and the need to build confidence in the FLEGT process in Ghana. Important to explain that the Action Plan contributes to poverty alleviation and is not about tackling corruption and punishing illegal activities. The EU needs to explain why the Action Plan has come about, not just what it is. Scene setting and emphasis that it is about supporting legitimate trade are important. Important to explain the Action Plan to industry executives as an opportunity and not a punishment.

Ghana explained that the Ministry of Finance would be responsible for signing any partnership agreement and that FLEGT issues should be picked up in the context of PRSP discussions. Noted the need to ensure that the problem of illegal logging was not shifted elsewhere (i.e. non-partner countries). Legislation exists in Ghana – enforcement is the issue. Capacity building to support enforcement is key.

Mr. Agyeman was clear about what the FLEGT Action Plan is about but not the time frame and noted the need for more detailed explanation of the proposals and specifically the definition of legality.

EU responded by explaining the concept of the Regulation – what it would do and why it is necessary. The EU explained that entering into a voluntary partnership agreement would have

CS

CS

RESTREINT UE

long-term benefits in terms of market access and immediate benefits in terms of increased rent capture.

In Ghana the decision on whether to pursue (or not to enter into) a FLEGT partnership agreement will rest with the Min. of Lands and Forestry who would make a recommendation to the Ministry of Finance. The final decision would be made by the Cabinet.

To initiate formal discussions it was recommended that a European Commissioner write to Ghanaian Ministers. The EU should make a presentation on FLEGT to the Ministry of Finance and encourage trade representatives at EU Missions to engage with Ghanaian trade officials. Trade issues are dealt with by the Ministry of Finance in Ghana.

A suggestion was also made for the EU's private sector to engage with their counterparts in Ghana to reinforce the FLEGT messages. Further discussion at political level required to explain the trends in EU markets and market demands

Mr. Agyeman indicated that it should be fairly straightforward for a lawyer to produce a definition of timber legality for Ghana by examining the relevant statutes.

Whilst this discussion has no formal status Mr. Agyeman stated that he believed that there is sufficient interest in Ghana in the elements of the Action Plan (voluntary partnership agreements and licensing scheme) to merit progression to more formal discussions.

The EU agreed to keep Ghana informed of the progress on the FLEGT Action Plan over the coming months.

Ghana did raise strongly the need for linked cooperation assistance, particularly for log tracking systems; EC expressed interest in seeing the proposal (to help inform the development of regulation).

Ghana's comments on the main message of the FLEGT Action needing to be presented in positive/ poverty reduction context and as measures which can easily be integrated in already existing national policies such as national forest programmes, was also reflecting concerns about how other countries perceive the process. Mr. Agyeman was particularly concerned that the message should not be expressed in negative terms, sounding like a trade restriction. Mr. Agyeman also emphasized the importance of a harmonised message from EU member States in dialogue with the government on this issue.

RESTREINT UE

Compte Rendu de la réunion informelle EU - République Démocratique du Congo (DRC) pour la partenariat volontaire FLEGT

Date : le 21 mai 2004

Etaient présents :

Mr Anselme ENERUNGA, Ministre de l'environnement
Mr Léon KANU MBIZI, Directeur du cabinet du Ministre de l'environnement
Mr Léonard MWAMBA KANDA, Secrétaire générale du Ministère de l'environnement
Mr Manuel MüELLER, République Fédérale d'Allemagne,
Mr Patrick De BOUCK, Ambassade de Belgique
Mr Pierre LAYE, Ambassade de France
Mme Joke ZUIDWIJK, Ambassade des Pays Bas
Mr Hans BECK, Departement for International Développement (DFID)
Mr TON VAN DER ZON, Pays Bas
Mme MARION VAN SCHAIK, Pays Bas
M Filippo SARACCO, Délégation de la Commission européenne

Résumé

La Commission a présenté un aperçu général du Plan d'Action FLEGT de l'Union européenne ainsi que les premières étapes pour se préparer au processus de négociation, les challenges et les possibilités offertes. La RDC lui a remercié pour cette démarche et a montré l'intérêt de poursuivre plus en profondeur les discussions pour arriver au partenariat.

1. La Commission a présenté les grandes lignes du partenariat sur base de la présentation PowerPoint et remis au Ministre les documents de base (présentation et briefing notes FLEGT).
2. La RDC, par le Directeur du Cabinet du Ministre de l'environnement a demandé à connaître plus précisément le timing de la mise en place du Cadre juridique.
3. La commission a répondu que pour ce qui concerne les accords de partenariat volontaire les étapes seront définies d'un commun accord entre l'UE et les pays partenaires intéressés.
4. Le représentant des Pays Bas a rappelé l'importance de ce sujet pour l'UE et pour les Pays Bas en particulier. Le consommateur reste frileux quand il s'agit des bois tropicaux parce qu'il n'a pas d'assurance que la légalité soit respectée. Il a confirmé l'intérêt de discuter la possibilité d'une coopération renforcée mais associée aux mesures de contrôle pour éviter la perte de forêts tropicales.

Des actions pour réduire voir éliminer le bois illégal en coopération avec les pays producteurs peuvent être envisagées.

5. La France a confirmé son soutien à cette démarche au niveau de l'UE et le lien indissociable qu'il y a lieu de maintenir avec le développement durable.

RESTREINT UE

Un projet d'appui institutionnel dans ce secteur au niveau régional (Conférence des Ministres des Forêts d'Afrique central – COMIFAC) est en cours de finalisation et doit aussi contribuer au développement d'une filière bois véritablement opérationnelle aussi en RDC.

6. La RDC (Dir Cab du Ministre) a demandé des éclaircissements quant à cet appui et à la possibilité de prendre en charge le soutien logistique, la réhabilitation et l'équipement au vu de la situation du pays.

7. La France a mentionné l'importance d'un appui dans le domaine de la Statistique et la nécessité de mettre en place des Observatoires.

L'appui logistique ne peut s'inscrire que dans le cadre d'une politique volontariste bien affichée.

8. La Grande Bretagne a rappelé que le premier gagnant dans la mise en place réelle du partenariat est le gouvernement et en définitive le peuple congolais, par une augmentation sensible des recettes qui dériveraient de ce secteur.

9. L'Allemagne a confirmé que ces recettes ont un rôle clé pour la relance économique, qu'un cadre juridique clair permet une confiance accrue des entreprises et donc une augmentation des investissements. Un souci particulier concerne la protection de la nature qui doit pouvoir bénéficier de toutes les mesures mises en place.

10. La RDC par son Ministre de l'Environnement confirme que la RDC a un intérêt majeur pour une exploitation de ses forêts bien planifiée. Il s'est dit prêt à rentrer dans ce processus.

Le Ministre rappelle cependant que les problèmes logistiques restent aigus et que les méthodes d'exploitation ne sont pas toujours appropriées.

C'est le bon moment pour préparer le terrain à ces négociations mais les moyens seront un argument important. Il prend aussi l'occasion pour remercier la contribution française au recyclage des agents du Ministère de l'Environnement qui s'est déroulée à l'Ecole Régionale de Aménagement Forestiers Tropicaux (ERAIFT).

11. Comme prochaine étape la RDC propose de mettre en place un groupe d'experts qui sera à sa disposition et pourra discuter avec les experts de l'UE.

12. La RDC (Dir Cab du Ministre) confirme encore un fois qu'elle est consciente qu'il s'agit d'un processus irréversible et donc « on est obligés d'y aller ». La peur d'un boycott des bois tropicaux qui « bloque le peu que nous produisons » est toujours présente.